

Thứ Năm, 5-12-2024. Năm C
Thursday, December-5-2024. Year C
Tuần 1 Mùa Vọng

Mt 7, 21. 24-2 **Matthew 7:21, 24-27**
Vì nó đã xây trên nền đá (Mt 7,25)

Picture a large flat rock by the ocean, covering a wide expanse of beach. Now imagine the sand nearby. The rock has been there for ages; it hasn't moved or been damaged despite the many storms that have pounded it. The sand, however, is always shifting. Depending on the tides, it can get pushed out to sea and then end up back on the beach in the same day.

This image can give you a better understanding of Jesus' parable in today's Gospel. A rock is solid. It doesn't move; it barely changes from year to year. You don't have to worry about it not being able to hold your weight; it won't collapse when you stand on it.

Jesus tells this parable at the end of the Sermon on the Mount because he wants his listeners, and us, to understand that his teachings are like that rock. You can always count on them because they come from him, who is "the way and the truth and the life" (John 14:6). His word has endured for two thousand years and will, in fact, endure forever (Matthew 24:35).

That's why the house "set solidly on rock" can survive any storm (Matthew 7:25). If you are that house, you can survive the storms that come with life in a fallen world: an illness, unemployment, the loss of a loved one. You can also weather the storms that come in the guise of different philosophies and worldviews that are not founded on the rock of Christ. On the surface, many of these philosophies can seem attractive, especially since they are likely to be less demanding. But you won't be swayed because you are firmly grounded in Jesus, the "living stone" (1 Peter 2:4).

Hãy tưởng tượng một tảng đá phẳng lớn bên bờ biển, bao phủ một bãi biển rộng lớn. Bây giờ hãy tưởng tượng đến bãi cát gần đó. Tảng đá đã ở đó từ lâu; nó không hề di chuyển hay bị hư hại mặc dù đã trải qua nhiều cơn bão. Tuy nhiên, cát luôn dịch chuyển. Tùy thuộc vào thủy triều, nó có thể bị đẩy ra biển và sau đó lại trôi dạt vào bờ trong cùng ngày.

Hình ảnh này có thể giúp bạn hiểu rõ hơn về dụ ngôn của Chúa Giêsu trong Tin mừng hôm nay. Một tảng đá thì rắn chắc. Nó không di chuyển; nó hầu như không thay đổi theo từng năm. Bạn không cần phải lo lắng về việc nó không thể chịu được sức nặng của bạn; nó sẽ không sụp đổ khi bạn đứng trên đó.

Chúa Giêsu kể dụ ngôn này vào cuối Bài giảng trên núi vì Ngài muốn những người nghe Ngài, và chúng ta, hiểu rằng những lời dạy của Ngài giống như tảng đá đó. Bạn luôn có thể tin tưởng vào chúng vì chúng đến từ Ngài, Đấng là "đường đi, sự thật và sự sống" (Ga 14,6). Lời của Ngài đã tồn tại trong hai ngàn năm và thực tế sẽ tồn tại mãi mãi (Mt 24,35).

Đó là lý do tại sao ngôi nhà "được xây dựng vững chắc trên đá" có thể vượt qua mọi cơn bão (Mt 7,25). Nếu bạn là ngôi nhà đó, bạn có thể vượt qua những cơn bão đi kèm với cuộc sống trong một thế giới sa ngã: bệnh tật, thất nghiệp, mất đi người thân yêu. Bạn cũng có thể vượt qua những cơn bão đến dưới hình thức các triết lý và thế giới quan khác nhau không được xây dựng trên nền tảng của Đức Kitô. Nhìn bề ngoài, nhiều triết lý này có vẻ hấp dẫn, đặc biệt là vì chúng có thể ít đòi hỏi hơn. Nhưng bạn sẽ không bị lung lay vì bạn được đặt nền tảng vững chắc trong Chúa Giêsu, "hòn

Perhaps you know someone who has been shaken by the shifting sands beneath them. If so, you might want to remind them of this parable. Tell them how Jesus and his teachings have helped you weather the storms in your life. If you once followed one of these belief systems, tell them how and why you eventually found the Lord. Your witness just might convince them to build their own life on the rock of Christ!

“Jesus, thank you for being the firm ground beneath my feet!”

đá s¹ng đ²ng” (1Pr 2,4).

Có lẽ bạn biết ai đó đã bị lay chuyển bởi những bãi cát lún bên dưới họ. Nếu vậy, bạn có thể muốn nhắc họ về câu chuyện dụ ngôn này. Hãy cho họ biết Chúa Giêsu và những lời dạy của Ngài đã giúp bạn vượt qua những cơn bão trong cuộc sống như thế nào. Nếu bạn đã từng theo một trong những hệ thống niềm tin này, hãy cho họ biết cách thức và lý do tại sao cuối cùng bạn đã tìm thấy Chúa. Lời chứng của bạn có thể thuyết phục họ xây dựng cuộc sống của mình trên nền tảng của Chúa Kitô!

Lay Chúa Giêsu, con cảm ơn Chúa đã là nền tảng vững chắc dưới chân con!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.